



GEBRUIKSAANWIJZING (Vertaling)



Dommekracht				
Type	11.1,5	11.3	11.5	11.10
	1188.1,5	1188.3	1188.5	1188.10

1. GEBRUIKERSGROEPEN

	Taken	Kwalificatie
Bediener	Bediening, visuele controle	Instructie aan de hand van de bedieningshandleiding; bevoegde persoon 1
Vakpersoneel	Aanbouwen, slopen, reparatie, onderhoud	Mechanisch monteur
	Keuringen	Bevoegde persoon 2 volgens TRBS-1203a (deskundige)

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bedoeld gebruik

- Apparaat volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing gebruiken.
- Alleen in technisch probleemloze toestand gebruiken.
- Alleen te bedienen door geschoold personeel.

Veiligheidsbewust werken

- Eerst gebruiksaanwijzing lezen.
- Altijd veiligheids- en gevaarbewust werken.
- Let op de stabiliteit.
- Tijdens hef- en daalbewegingen moeten de last en het lastopnamemiddel doorlopend in de gaten worden gehouden.

Bij het heffen van de last met de klauw de krachtleiding zo dicht mogelijk bij de schacht brengen. Schade en gebreken aan het apparaat direct melden aan de verantwoordelijken. Eerst repareren, daarna verder werken!

Niet toegestaan zijn:

- Overbelasting (→ technische gegevens, type-/draaglastplaatje).
- Machinale aandrijving.
- Toevoegen van extra, ongecontroleerde belastingen, bijv. bij het klemmen van de te heffen last door slaan, stoten, trillingen.

Verboden gebruik

- Niet geschikt voor duurbedrijf en trilbelastingen.
- Niet goedgekeurd voor bouwlijft (BGV D7).
- Niet goedgekeurd voor explosiegevaarlijke zones.
- Niet geschikt voor agressieve omgevingen.

Organisatorische maatregelen

- Waarborgen dat de gebruiksaanwijzing altijd beschikbaar is.
- Waarborgen dat alleen geschoold personeel met het apparaat werkt.
- Regelmatig controleren of veiligheids- en gevaarbewust wordt gewerkt.

Montage, onderhoud en reparaties

Alleen door vakpersoneel!

Gebruik bij reparaties alleen originele reserveonderdelen. Veiligheidsrelevante onderdelen niet ombouwen of wijzigen!

Extra aanbouwonderdelen mogen de veiligheid niet nadelig beïnvloeden.

Overige voorschriften die moeten worden opgevolgd

- Bedrijfsveiligheidsverordening (BetrSichV).
- Landspecifieke voorschriften.
- Ongevalpreventievoorschrift (BGV D8).

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Type		11.1,5	11.3	11.5	11.10
Bestelnr.	SIKU	200 001	200 002	200 003	200 004
	RAKU	200 007	200 008	200 009	200 010
Toegestane last	t	1,5	3	5	10
Bouwhoogte	mm	725	725	725	800
Hefhoogte	mm	350	350	300	300
Gewicht	kg	12,5	20	27	42
Bestelnr.	SIKU	200 013	200 014	200 015	200 016
korte uitvoering	RAKU	200 019	200 020	200 021	200 022
Bouwhoogte	mm	600	600	600	650
Hefhoogte	mm	300	300	300	300
Gewicht	kg	11	18,5	23,5	41
Type		1188.1,5	1188.3	1188.5	1188.10
Bestelnr.	SIKU	200 025	200 026	200 027	200 028
	RAKU	200 029	200 030	200 031	200 032
Gewicht	kg	16,5	22	32	52

Wijzigingen in de constructie en uitvoering voorbehouden.

4. ALGEMEEN

Al tientallen jaren bouwen we kwalitatief hoogwaardige dommekrachten voor het heffen van lasten van 1,5 - 10 t. De dommekrachtserie heeft zich veelvuldig bewezen en is robuust, betrouwbaar en veelzijdig inzetbaar.

5. OPBOUW

Onverwoestbare dommekrachten met heffende behuizing. Rechte tandwieloverbrenging van hoogwaardig, gehard resp. veredeld staal. Spermechanisme volgens de ongevalpreventievoorschriften van de bedrijfsvereniging "Krikken, hef- en trekapparatuur" BGV D8.

Type 1188: Hefklauw met insteekpen op verschillende werkhooften

instelbaar. **SIKU** = veiligheidsslinger met lastdrukrem, die samen met een tweedelige sluithaak met veersluiting aan de dommekracht de last in elke gewenste stand stevig vasthoudt.

RAKU = ratelslinger met dezelfde werking en toepassingsmogelijkheden als de veiligheidsslinger, echter met extra ratelmechanisme. Bij een beperkte ruimte kan het heffen of dalen van de last plaatsvinden door de ratelslinger heen en weer te bewegen. Hef- of daalprocedure worden ingesteld met een kleine hendel op de slingerarm.

6. BEDIENING

Type 1188: De hefklaauw in de gewenste werkstand met de pen vastzetten en borgen. Slingergreep 90° in de werkstand neerklappen. Draaien rechtsom = heffen, linksom = dalen

7. KEURING

Het apparaat volgens de toepassingsvoorwaarden en bedrijfsomstandigheden, echter minimaal eens per jaar door een bevoegde persoon 2 volgens TRBS 1203 (deskundige) laten keuren (keuring volgens BetrSichV, §10, par. 2 komt overeen met EG-Richtlijnen 89/391/EWG en 95/63/EG, resp. jaarlijkse bedrijfsveiligheidskeuring volgens BGV D8, §23, §23, par. 2 en BGG956). Deze keuringen moeten worden gedocumenteerd:

- vóór de eerste keer in gebruik nemen.
- na belangrijke wijzigingen vóór het weer in gebruik nemen.
- minimaal eens per jaar.
- als uitzonderlijke gebeurtenissen hebben plaatsgevonden, die nadelige gevolgen kan hebben op de veiligheid van de dommekracht (bijzondere keuring, bijv. na langere stilstand, ongevallen, natuurverschijnselen).
- na reparatiewerkzaamheden, die de veiligheid van de dommekracht nadelig kunnen beïnvloeden.

Deskundigen (BP2) zijn personen die op basis van hun vakopleiding en ervaring voldoende kennis hebben op het gebied van krikken, hef- en trekapparatuur en zodanig bekend zijn met de van toepassing zijnde wettelijke Arbo-voorschriften, ongevalpreventievoorschriften, richtlijnen en algemeen erkende regels der techniek (bijv. DIN-EN-normen), dat ze de arbeidsveilige toestand van krikken, hef- en trekapparatuur kunnen beoordelen. Deskundige personen (BP2) moeten door de exploitant van het apparaat worden benoemd. Het uitvoeren van de jaarlijkse bedrijfsveiligheidskeuring, evenals het opleiden voor het verkrijgen van de eerder beschreven kennis en vaardigheden, wordt aangeboden door Haacon Hebetechnik.

8. ONDERHOUDSAANBEVELING

De exploitant legt, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en -voorwaarden de intervallen zelf vast.

- Regelmatische reiniging, geen stoomreiniger!
- Niet zichtbare remmen / vergrendelingen minimaal na 5 jaar visueel controleren, remvoeringen indien nodig vervangen.
- Algemene revisie door de fabrikant minimaal na 10 jaar.



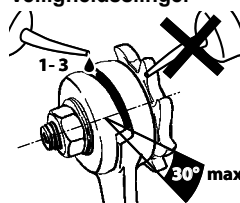
LET OP!

Inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen bij onbelast hefwerktuig. Werkzaamheden aan remmen en vergrendelingen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel.

Onderhouds- en inspectiewerkzaamheden	Intervallen
Visuele controle en controle van de werking	vóór elk gebruik
Remwerking onder belasting	
Nasmeren (smeernippel)	jaarlijks
Tandheugel en aandrijftandwiel op slijtage controleren, indien nodig vervangen, invetten	
Typeplaatje controleren op leesbaarheid	
Keuring door deskundige	
Aandrijfonderdelen controleren, indien nodig vervangen, smeren	2-5 jaar

Smeermiddelaanbeveling: Universeelvet volgens DIN 51502 K3K-20

Veiligheidsslinger



Ontstaat bij het dalen stroefheid, enkele druppels olie in de spleet van de slingernaaf druppelen.

Veiligheidsslingers met een spleetopening > 30° vervangen. Reparatie door fabrikant.

LET OP! Het demonteren van de slinger, sluithaak en veiligheidspal is alleen bij onbelast apparaat toegestaan! Remvoeringen niet oliën of invetten!

9. RESERVEONDERDELEN

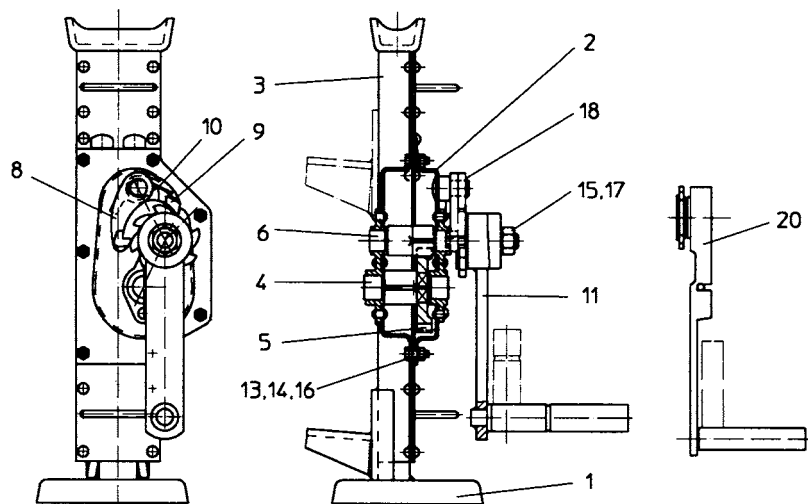
Graag bij het bestellen van reserveonderdelen absoluut opgeven:

- Type en fabricagenummer van het apparaat / pos. en onderdeelnummer

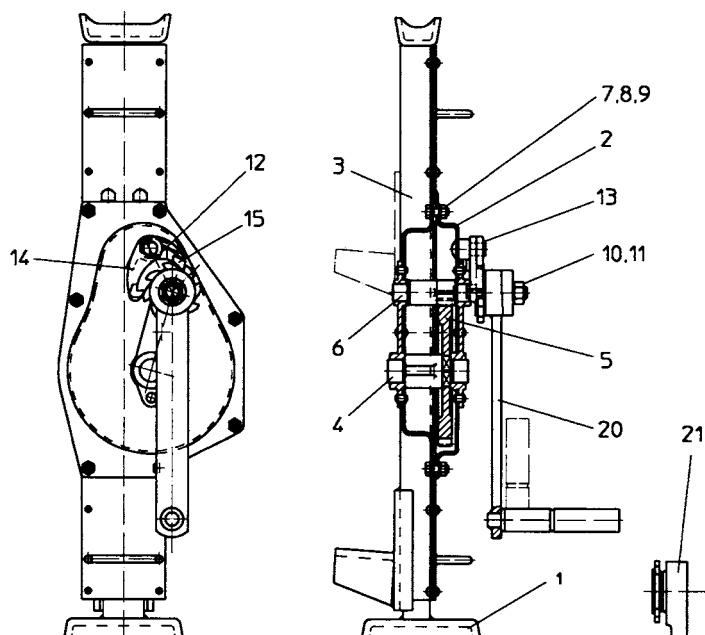
10. SLOPEN, AFVOEREN

- Veiligheidsvoorschriften opvolgen.
- Apparaat en vulmaterialen milieubewust afvoeren.

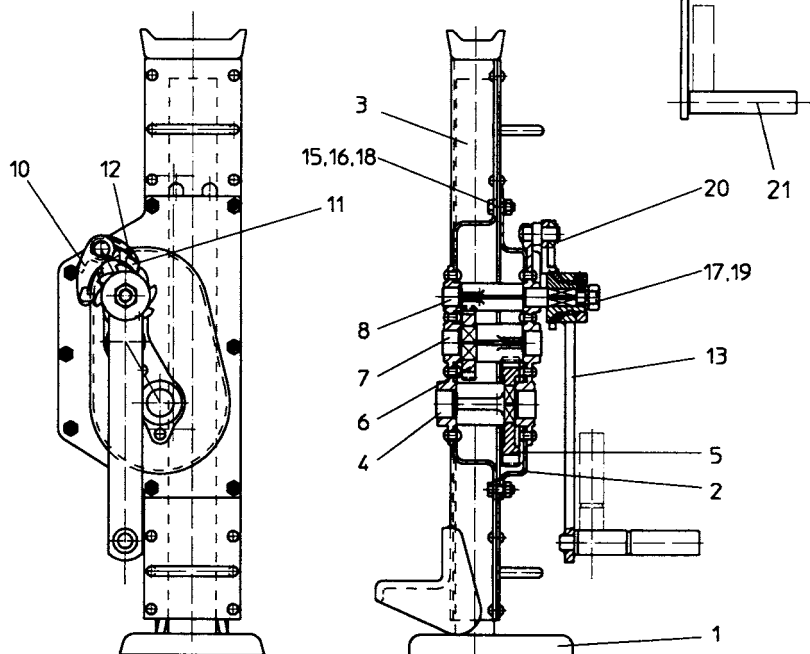
Type 11.1,5					
Pos	Onderdeelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.	
	200 001 200 013 200 007 200 019				
1	113 224 113 219			1	
2	102 081 102 081			1	
3	102 083 107 466			1	
4	103 759 103 759			1	
5	102 086 102 086			1	
6	102 087 102 087			1	
8	102 152 102 152			1	
9	102 131 102 131			1	
10	101 137 101 137			1	
11	101 396 107 467			1	
13	100 246 100 246	M 6x16	DIN 933	7	
14	100 351 100 351	M 6	DIN 934	7	
15	100 368 100 368	M 14	DIN 934	1	
16	100 453 100 453	A 6	DIN 127	7	
17	100 461 100 461	A 14	DIN 127	1	
18	100 721 100 721	A 14x1	DIN 471	1	
20	101 404 110 527			1	



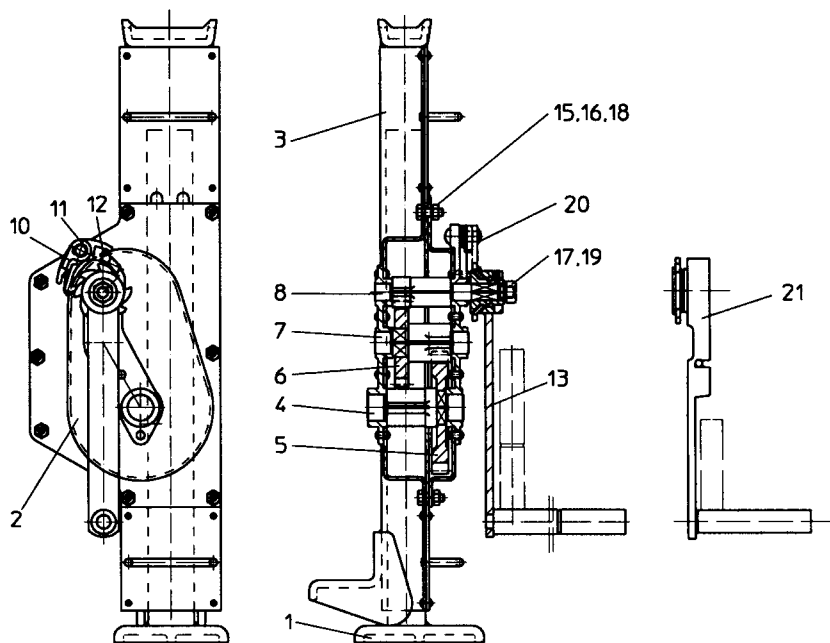
Type 11.3					
Pos	Onderdeelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.	
	200 002 200 014 200 008 200 020				
1	113 245 113 248			1	
2	102 095 102 095			1	
3	102 098 107 470			1	
4	103 761 103 761			1	
5	102 101 102 101			1	
6	102 102 102 102			1	
7	100 191 100 191	M 8x20	DIN 933	7	
8	100 455 100 455	A 8	DIN 127	7	
9	100 355 100 355	M 8	DIN 934	7	
10	100 368 100 368	M 14	DIN 934	1	
11	100 461 100 461	A 14	DIN 127	1	
12	101 137 101 137			1	
13	100 721 100 721	A 14x1	DIN 471	1	
14	102 152 102 152			1	
15	102 131 102 131			1	
20	101 396 101 396			1	
21	101 404 101 404			1	



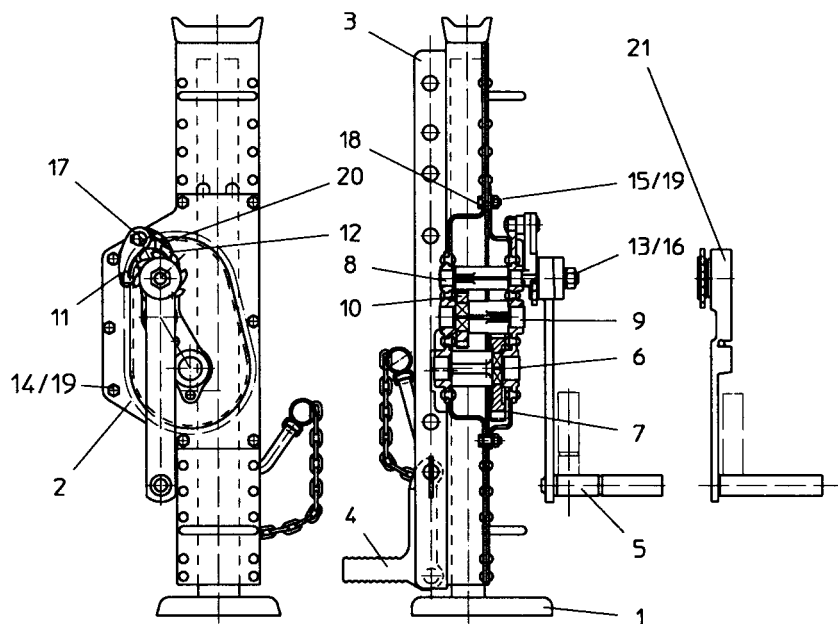
Type 11.5					
Pos	Onderdeelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.	
	200 003 200 015 200 009 200 021				
1	114 493 114 493			1	
2	102 114 102 114			1	
3	102 116 102 116			1	
4	102 481 102 481			1	
5	102 119 102 119			1	
6	102 122 102 122			1	
7	102 123 102 123			1	
8	102 120 102 120			1	
10	102 152 102 152			1	
11	102 131 102 131			1	
12	101 137 101 137			1	
13	101 396 101 396			1	
15	100 191 100 191	M 8x20	DIN 933	8	
16	100 455 100 455	A 8	DIN 127	8	
17	100 461 100 461	A 14	DIN 127	1	
18	100 355 100 355	M 8	DIN 934	8	
19	100 368 100 368	M 14	DIN 934	1	
20	100 721 100 721	A 14x1	DIN 471	1	
21	101 404 101 404			1	



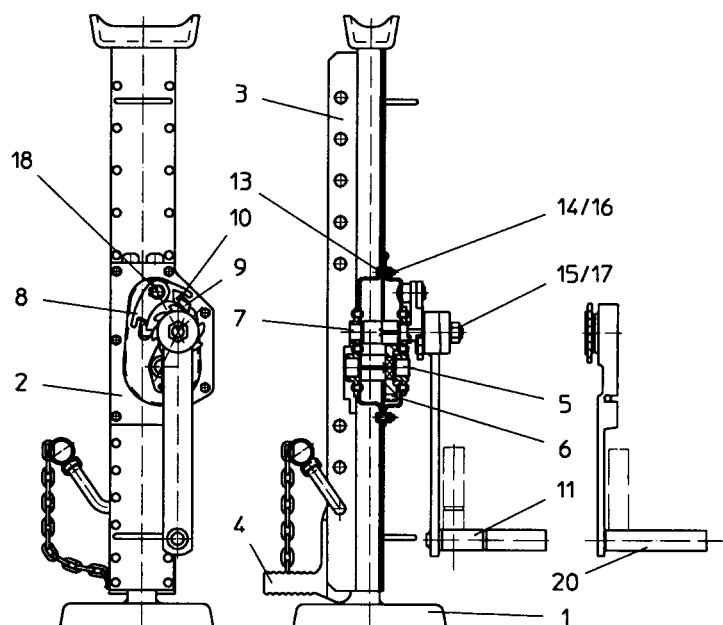
Typ 11.10				
Pos	Onderdeelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.
	200 004 200 010	200 016 200 022		
1	115 021	115 022		1
2	102 157	102 157		1
3	102 160	107 476		1
4	102 162	102 162		1
5	102 163	102 163		1
6	102 166	102 166		1
7	102 167	102 167		1
8	102 164	102 164		1
10	102 152	102 152		1
11	102 174	102 174		1
12	101 137	101 137		1
13	101 398	101 398		1
15	100 203	100 203	M 10x25	8
16	100 457	100 457	A 10	8
17	100 463	100 463	A 16	1
18	100 361	100 361	M 10	8
19	100 369	100 369	M 16	1
20	100 721	100 721	A 14x1	1
21	101 405	101 405		1



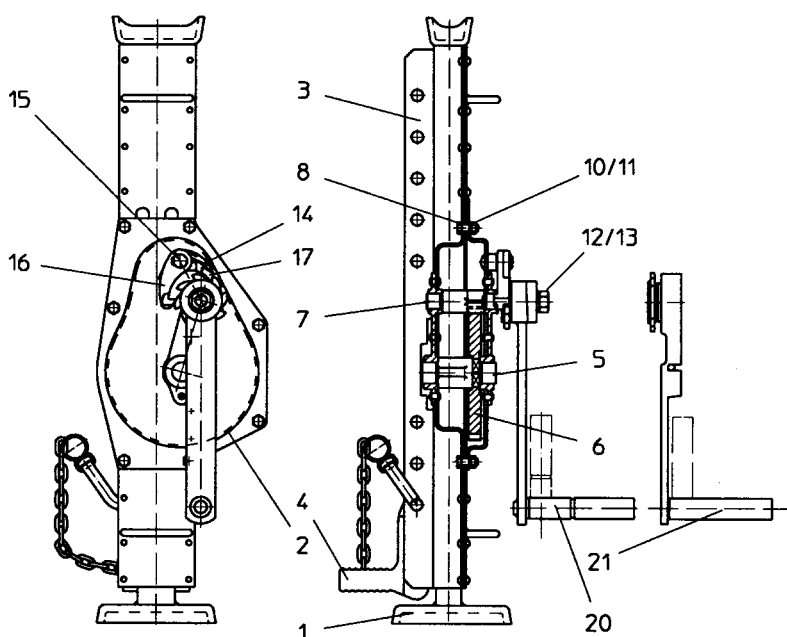
Type 1188.10				
Pos	Onderdeelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.
	200 028 200 032			
1	115 021			1
2	102 157			1
3	107 443			1
4	101 329			1
5	101 398			1
6	102 162			1
7	102 163			1
8	102 164			1
9	102 167			1
10	102 166			1
11	102 152			1
12	102 174			1
13	100 369	M 16	DIN 934	1
14	100 203	M 10x25	DIN 933	7
15	100 457	A 10	DIN 127	8
16	100 463	A 16	DIN 127	1
17	100 721	A 14x1	DIN 471	1
18	100 206	M 10x30	DIN 933	1
19	100 361	M 10	DIN 934	8
20	101 137			1
21	101 405			1



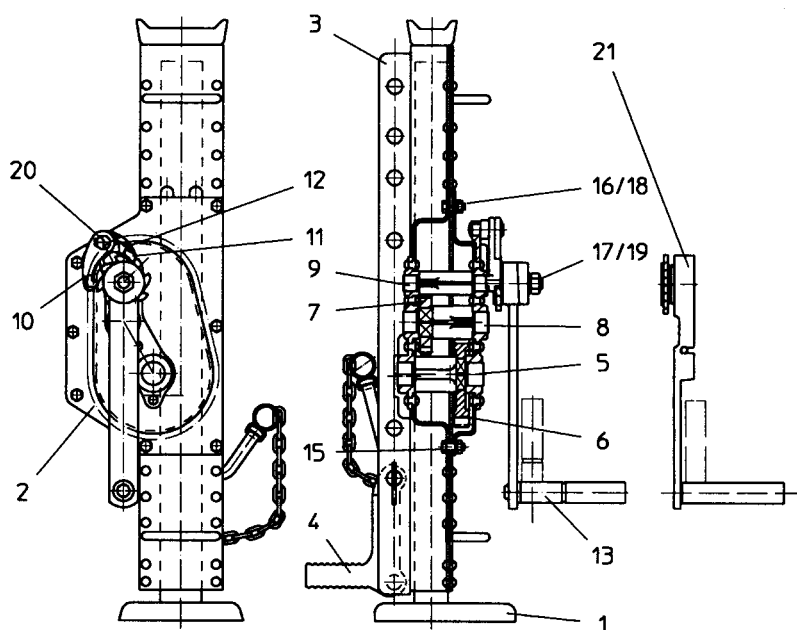
Type 1188.1,5				
Pos	Onder-deelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.
	200 025 200 029			1
1	113 224			1
2	102081			1
3	107 439			1
4	101 325			1
5	103759			1
6	102 086			1
7	102 087			1
8	102 152			1
9	102 131			1
10	101 137			1
11	101 396			
13	100 246	M 6x16	DIN 933	7
14	100 351	M 6	DIN 934	7
15	100 368	M 14	DIN 934	1
16	100 453	A 6	DIN 127	7
17	100 461	A 14	DIN 127	1
18	100 721	A 14x1	DIN 471	1
20	101 404			1



Type 1188.3				
Pos	Onder-deelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.
	200 026 200 030			
1	113 245			1
2	102095			1
3	103 728			1
4	101 325			1
5	103761			1
6	102 101			1
7	102 102			1
8	100 191	M 8x20	DIN 933	7
10	100 455	A 8	DIN 127	7
11	100 355	M 8	DIN 934	7
12	100 368	M 14	DIN 934	1
13	100 461	A 14	DIN 127	1
14	101 137			1
15	100 721	A 14x1	DIN 471	1
16	102 152			1
17	102 131			1
20	101 396			1
21	101 404			1



Type 1188.5				
Pos	Onder-deelnr. Part-No. Référence	Afmetingen Dimensions Dimensions	DIN-nr. DIN-No. DIN-No.	Aantal Qty. Quant.
	200 027 200 031			
1	114493			1
2	102 114			1
3	107 441			1
4	101 328			1
5	102 481			1
6	102 119			1
7	102 122			1
8	102 123			1
9	102 120			1
10	102 152			1
11	102 131			1
12	101 137			1
13	101 396			1
15	100 191	M 8x20	DIN 933	8
16	100 455	A 8	DIN 127	8
17	100 461	A 14	DIN 127	1
18	100 355	M 8	DIN 934	8
19	100 386	M 14	DIN 934	1
20	100 721	A 14x1	DIN 471	1
21	101 404			1



EG-Verklaring

van Overeenstemming voor Machines Richtlijn 2006/42/EG IIA

haacon hebeteknik GmbH
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main



Naam en Adres:

haacon hebeteknik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg / Main

Telefon: +49 (0) 9375 / 84-0
Telefax: +49 (0) 9375 / 8466

Hiermee verklaren wij dat het product

Aanduiding: Dommekracht
Type: 11 1188
Capaciteit: – 20 t

in de geleverde uitvoering voldoet aan
de **desbetreffende bepalingen**.

2006/42/EG EG-Machinerichtlijn

Geharmoniseerde Normen:

DIN EN ISO 12100-1/-2 Veiligheid van Machines
DIN EN 1494 Vrijrijd- of verplaatsbaar hijsapparaat en eendere voorzieningen

Nationale technische normen en specificaties:

BGV A1 Unfallverhütungsvorschriften (Grundsätze der Prävention)
BGV D8 Unfallverhütungsvorschriften (Winden, Hub-Zuggeräte)
DIN 7355 Stahlwinden

Ondertekend te:

Freudenberg, 22.02.2010

i.V. Robert Miltenberger

i.V. Theo Müller

nl Uitgave 5; 02/10

090000 van 22.02.2010

Formblatt-Nr. 100021